



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 3 0 5 7 9 1 7 0 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 305 791 701 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 03 01		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Surcharges					
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)							
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Jaeyeon Park Jaeyeon Park Room 603, Building 301, 54, Yongyeon-ro, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Yongyeon Village Complex 3) Postal Code 31464									
TEL +82-70-8028-0952 FAX				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-5701-0908 FAX 010-5701-0908	
Health food						8				USD10.56		内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 1056 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認					
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.							

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2024 / 03 / 01
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN305791701JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Jaeyeon Park Jaeyeon Park Room 603, Building 301, 54, Yongyeon-ro, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Yongyeon Village Complex 3) 31464, KOREA TEL 010-5701-0908 FAX 010-5701-0908	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			8	USD 1.32	USD 10.56
総合計 (Total)			8		USD 10.56

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 3 0 5 7 9 1 7 0 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 305 791 701 JP

From(Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2024 03 01		損害要償額		郵便料金		諸料金			
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address							
TEL +82-70-8028-0952 FAX				Jaeyeon Park Jaeyeon Park Room 603, Building 301, 54, Yongyeon-ro, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Yongyeon Village Complex 3) Postal Code 31464							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value	
Health food						8				USD10.56	
										TEL 010-5701-0908 FAX 010-5701-0908	
										内容品種別 Contents type	
										☐ 贈物 Gift	
										☐ 商品見本 Commercial sample	
										☒ 販売品 Sale of goods	
										☐ その他 Others	
										☐ 返送品 Returned goods	
										☐ 書類 Documents	
										日本円換算合計 (円) Total Value 1056 Yen	
No commercial value for customs purpose only.											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)											
☐ 20万円超 申告対象郵便物											
この郵便物は Number of this pieces											
番目 / 個中 Total number of pieces											
ご依頼主控えへの署名は不要です											

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)		Country KOREA	
正に受領いたしました。		日付印 Date Stamp	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064	
JAPAN		FAX	
TEL +82-70-8028-0952			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			



* E N 3 0 5 7 9 1 7 0 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number): EN 305 791 701 JP

✂ 切り離し後、両用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控		Country KOREA	
Jaeyeon Park Jaeyeon Park Room 603, Building 301, 54, Yongyeon-ro, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Yongyeon Village Complex 3) Postal Code 31464		1056	
JAPAN		FAX	
TEL +82-70-8028-0952			
内容品詳細		郵便料金 (円)	
Health food		TEL 010-5701-0908	
HSコード		FAX 010-5701-0908	
原産国		損害要償額 (円)	
8		郵便料金 (円)	
		TEL 010-5701-0908	
		FAX 010-5701-0908	
		内容品種別	
		贈物	
		商品見本	
		販売品	
		その他	
		返送品	
		書類	
		日本円換算合計 (円)	
		1056	
		No commercial value for customs purpose only.	
		日付印 Date Stamp	
		1056	
		10年保存	
		受付局控	
		QRコード	
		* E N 3 0 5 7 9 1 7 0 1 J P *	
		内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。同意します。	